



*St. Gregory the Illuminator Armenian Church*  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

## *Sunday Bulletin*

Կիրակի, 4 Մարտ 2012

Սուրբ Պատարագ՝

կ.ա. ժամը 10:30ից

Հոգեւոր հովիւ՝

**Տէր Սարգիս Ա. Քհնյ. Փեթոյեան**

Քարոզ՝ կ.ա. ժամը 11:30ից



Sunday, March 4, 2012

Divine Liturgy 10:30 a.m.

**Archpriest Fr. Sarkis Petoyan, Pastor**

Spiritual Message 11:30 a.m.

*Welcome to our visitors! Our Family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!*

---

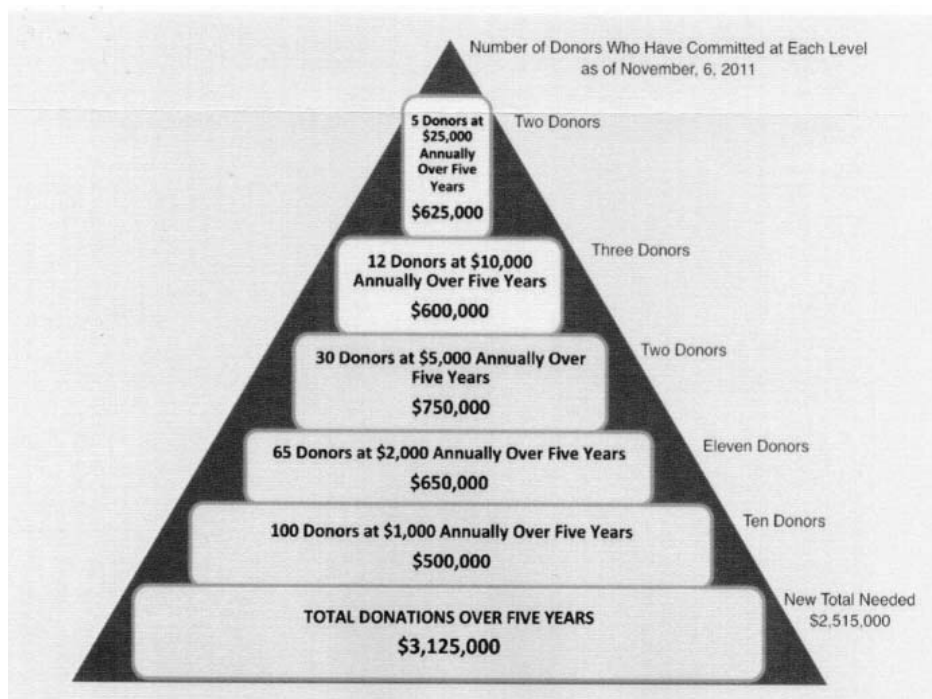
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 • Tel. 626-449-1523 • Fax: 626-449-7039  
E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) • [www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

## *A Vision For St. Gregory: Honoring the Past - Building the Future*

Our "Visionary" effort was launched in honor of the 65<sup>th</sup> Anniversary of St. Gregory Armenian Church and will continue with the goal of securing the financial well being of our parish. It was introduced at our Kick-Off Luncheon with great success! We raised over \$610,000!! This was a true testament to the generosity and compassion of our church community.


Here is an updated look at where we stand with our efforts as of November 6th. Our original pyramid is depicted along side the commitments that have been made shown on the right, outside of the pyramid. We are one-fifth of the way there!

Spread the news to others for them to join our mission. It will only succeed if we have the support of our whole community. If you have not done so already, please fill out the enclosed form and help us in this crucial effort to secure the future of our parish.




## **ANNOUNCEMENTS**

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the parish council.




# Ղուկասու Աւետարանէն ( Luke) 15:1 - 32




«Մարդ մը երկու որդի ունէր. անոնցմէ կրտսերը ըսաւ հօրը. հա՛յր, տուր ինչքերէդ ինձի ինկող բաժինը: Եւ ան իր ունեցուածքը բաժնեց անոնց: Քիչ օրեր յետոյ, կրտսեր որդին, դրամի վերածելով ամէն ինչ, գնաց հեռու աշխարհ եւ այնտեղ վատնեց իր ունեցուածքը, որովհետեւ անատակ կեանքով կ'ապրէր: Եւ երբ ամէն ինչ սպառեց՝ այդ երկրին մէջ սաստիկ սով մը եղաւ. եւ ան սկսաւ չքաւորութեան մատնուիլ: Գնաց դիմեց այդ երկրի քաղաքացիներէն մէկուն, եւ ան իր ագարակը դրկեց զայն, որպէսզի խոզեր արածէ: Եւ կը փափաքէր իր որովայնը լեցնել եղջերենիի պտուղով, զոր խոզերը կ'ուտէին, բայց ոչ ոք կու տար իրեն: Այն ատեն ինքզինքին գալով՝ ըսաւ. քանի վարձկաններ կան հօրս տունը, որոնք կուշտ հաց կ'ուտեն, մինչ ես այստեղ սովամահ կ'ըլլամ: Ելլեմ երթամ հօրս քով եւ ըսեմ անոր. հա՛յր մեղանչեցի երկնքի դէմ ու քու առջեւդ եւ այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու, զիս քու վարձականներէդ մէկը դարձուր: Եւ ելաւ եկաւ իր հօրը. եւ մինչ տակաւին հեռու էր՝ հայրը տեսաւ զայն ու գթաց, ելաւ եւ վազեց անոր ընդառաջ, վիզին փաթթուեցաւ եւ համբուրեց զայն: Եւ որդին ըսաւ անոր. հա՛յր, մեղանչեցի երկնքի դէմ եւ քու առջեւդ, այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու: Հայրը ըսաւ իր ծանօտներուն. անմիջապէս հանեցէ՛ք իր նախկին պատմունճանը, հագուեցուցէ՛ք զայն, մատանին իր մատը դրէք եւ իր ոտքերուն՝ կօշիկներ. բերէ՛ք պարարտ եզը, մորթեցէ՛ք, ուտենք եւ ուրախանանք, որովհետեւ իմ այս որդիս մեռած էր եւ ողջնցաւ, կորսուած էր եւ գտնուեցաւ. եւ սկսան ուրախանալ:

Իսկ անոր երեց որդին ագարակն էր. եւ մինչ կու գար ու տունին մօտեցաւ՝ լսեց երգերու եւ պարերու ձայնը. եւ ծանօտներէն մէկը քովը կանչելով՝ հարցուց թէ այդ ի՞նչ է: Եւ ըսաւ անոր, եղբայրդ եկած է, եւ հայրդ մորթեց պարարտ եզը, որովհետեւ ողջ առողջ գտաւ զայն: Ան բարկացաւ եւ չէր ուզեր ներս մտնել. իսկ հայրը դուրս ելլելով՝ կ'աղաչէր անոր: Որդին պատասխանեց եւ ըսաւ հօրը. այս քանի՞ տարի է որ կը ծանայեմ քեզի, եւ երբեք քու հրամաններդ զանց չեմ ըրած. ով մը անգամ չտուիր ինձի, որ բարեկամներուս հետ ուրախութիւն ընէի: Իսկ երբ եկաւ քու այդ որդիդ, որ ունեցուածքդ կերաւ պոռնիկներու հետ, պարարտ եզը անոր համար մորթեցիր: Հայրը ըսաւ անոր. որդեա՛կ, բայց պէտք է ուրախ ըլլալ եւ ցնճալ, որովհետեւ քու այս եղբայրդ մեռած էր եւ ողջնցաւ, կորսուած էր եւ գտնուեցաւ»:



## 2 Corinthians

### (Բ. Կորնթ) 6:1-18



As we work together with him, "We urge you also not to accept the grace of God in vain. For he says "At an acceptable time I have listened to you, and on a day of salvation I have helped you." See, now is the acceptable time, see, now is the day of salvation! We are putting no obstacle in anyone's way, so that no fault may be found with our ministry but as servants of God we have commended ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, riots, labors, sleepless nights, hunger; by purity, knowledge, patience, kindness, holiness of spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as known, and yet are well known; as dying, and see-we are alive; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing and yet possessing everything.

We have spoken frankly to you Corinthians; our heart is wide open to you. There is no restriction in our affections, but only in yours. In return-I speak as to children-open wide your hearts also.

Do not be mismatched with unbelievers. For what partnership is there between righteousness and lawlessness? Or what fellowship is there between light and darkness? What agreement does a believer share with an unbeliever? What agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; as God said, " I will live in them and walk among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be your father, and you shall be my sons and daughters, says the Almighty."

**Ladies Society of**  
**St. Gregory Armenian Church**  
***Annual Meechink Dinner***  
**Geragos Hall**

**Wednesday, March 14, 2012**

Church service: 6:30p.m. Dinner 7:30p.m.

Program: **Mrs. Elise Tashjian - Jevardian**

Well Known Soprano

Presenting Favorite Armenian Songs

Accompanied by: **Levon Arahamian**

**Menu: Lenten Dinner Sponsored By:**

Mrs Margaret Dadourian

Mr. & Mrs. Paul Geragos

Mrs. Rosalie Derder

Mrs Mary Jandegian & Family

Mr. & Mrs. George Dunaian

Mr. & Mrs. Krikor Konialian

Mrs. Sylvia Espirian

Mrs Hilda Murachanian

Doris Sarkisian

**RSVP is a must! Church Office 626-449-1523**

**Ivy Grashian 626-446-1796 Jeannette Kevorkian 818-244-7222**

Tickets will be sold also on Sundays & Wednesdays at The Church

Only tables of 10 are reserved with advance payment

**Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցւոյ**  
**Տարեկան Միջինք - Հսկում**  
**Ընթրիք եւ Յայտագիր**  
Կազմակերպութեամբ`

**Եկեղեցւոյ Տիկնանց Միութեան**

**Չորեքշաբթի, Մարտ 14, 2012**

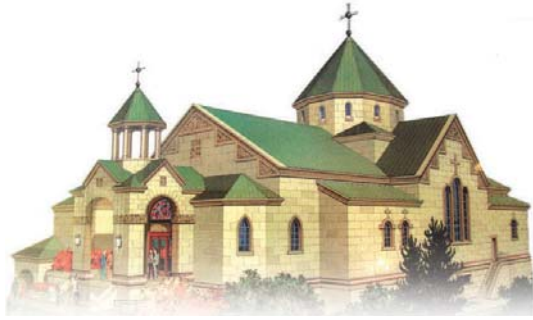
**Հսկում` 6:30-ին**

**Պահքի ճաշ եւ Երաժշտական Յայտագիր` 7:30-ին**

**Նուէր` \$25**



1947-2012  
**65<sup>th</sup>**  
Anniversary



Սբ. Գրիգոր Լուսավորչի Մուսրն ի Վիրապն Տօնին առիթով  
Հանդիսատուր Սբ. եւ Անմահ Պարարագ

Պիպի պարարագէ եւ Զարոգէ  
Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ  
**Գեորգն. Տ. ՅՈՎՆԱՆ ԱՐՔ. ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ**

Փասսափինայի Սբ. Գրիգոր Լուսավորչի Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ  
Ծխական Խորհուրդը սիրով կը հրաւիրէ Ձեզ ներկայ գտնուելու  
Սբ. եւ Անմահ Պարարագին

**ԿԻՐԱԿԻ, ՄԱՐՏ 25, 2012**

Առաւօտեան ժամը 10:30-ին

Այս առիթով փեղի պիպի ունենայ  
«ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՄՐՅԱՆԱԿ» Բաշխում  
Յանձին

**ՎԱՀԷ ԻՍԿԷՆՏԵՐԵԱՆԻՆ**

Իր երկարամեայ նուիրեալ ծառայութեան համար

Ինչպէս նաեւ

- Դպիրներու եւ Կիսասարկաւագաց Ձեռնադրութիւն  
• ՅՈՎԱՔԵՐԵԱՆ Վարժարանի,  
Շաբաթօրեայ եւ Կիրակօրեայ Դպրոցներու  
Ուսուցչաց եւ աշակերտաց Օրհնութիւն

Արարողութեանց արարփին փեղի պիպի ունենայ կլսօրուան ճաշ  
Եկեղեցւոյ «ԿԻՐԱԿՈՍ» սրահին մէջ

Սիրով հրաւիրուած էր ներկայ գտնուելու սոյն հոգեպարար արարողութիւններուն  
եւ կլսօրուան ճաշին

Ձեր փեղերը ապահովելու համար դիմեցէք

Եկեղեցւոյ Գրասենեակ - (626) 449-1523

Այլի Կրօնականին - (626) 755-3411

Այլի Բակկարկրականին - (818) 606-6606

Հանճելք ձեր փեղերը ապահովել մինչեւ Մարտ 18, 2012 Նուեր՝ \$25

1947-2012  
**65**<sup>th</sup>  
Anniversary



Under the Auspices of  
**His Grace Archbishop Hovnan Derderian,**

Primate of the Western Diocese of the Armenian Church  
of North America

St. Gregory the Illuminator Armenian Church in Pasadena

Invites you

To the Celebration of Divine Liturgy  
on the Feast Day of St. Gregory the Illuminator's  
Commitment to the Pit

**SUNDAY, MARCH 25, 2012**  
**10:30 A.M.**

On the Special Occasion of the Feast Day  
**The Archbishop's Award**

to be Presented to  
St. Gregory Parishioner

**Vahe Skenderian**

For His Invaluable Contributions to the Parish

Ordinations of the Minor Orders  
And Special Blessing Ceremony for  
St. Gregory Hovsepian School,  
Saturday and Sunday School staffs and students

Luncheon to follow in **Geragos** Hall immediately after  
the services

For tickets please contact

*Church Office* - (626) 449-1523  
*Ivy Grashian* - (626) 755-3411  
*Alice Skenderian* - (818) 606-6606

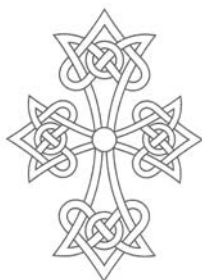
Please RSVP by March 18, 2012

Donation \$25

## ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

● Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Նուպար Իսկէնտէրեանի** մահուան առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Վահէ եւ Ալիս Իսկէնտէրեան եւ զաւակները՝ Մասիս եւ Մելգոն, ինչպէս նաեւ Սք. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները:

● Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Արամ Մաթոսեանի** մահուան առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Յարութիւն եւ Մարինա Մաթոսեան եւ ընտանիք, Տոքթ. Գուրգէն եւ Սեդա Մաթոսեան եւ ընտանիք, Տոքթ. Հմայակ եւ Յուլին Մաթոսեան եւ ընտանիք, Տոքթ. Միհրան եւ Սօնա Սիմոնեան, Տոքթ. Գրիգոր եւ Սիւզի Սիմոնեան եւ ընտանիք, Մարտիկ եւ Սիլվա Մազմանեան եւ ընտանիք ինչպէս նաեւ Սք. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները:



### ՀՈԳԵՀԱՆԳՍԵԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔՆԵՐ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինջեւ Հինգշաբթի Կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել թերթիկին մէջ:

### REQUIEM SERVICE (HOKEHANKISD)

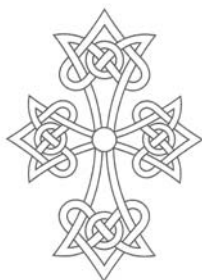
We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin.



## ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

● Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Նուպար Իսկէնտէրեանի** մահուան առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Վահէ եւ Ալիս Իսկէնտէրեան եւ զաւակները՝ Մասիս եւ Մելգոն, ինչպէս նաեւ Սք. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները:

● Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Արամ Մաթոսեանի** մահուան առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Յարութիւն եւ Մարինա Մաթոսեան եւ ընտանիք, Տոքթ. Գուրգէն եւ Սեդա Մաթոսեան եւ ընտանիք, Տոքթ. Հմայակ եւ Յուլին Մաթոսեան եւ ընտանիք, Տոքթ. Միհրան եւ Սօնա Սիմոնեան, Տոքթ. Գրիգոր եւ Սիւզի Սիմոնեան եւ ընտանիք, Մարտիկ եւ Սիլվա Մազմանեան եւ ընտանիք ինչպէս նաեւ Սք. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները:



### ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔՆԵՐ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինջեւ Հինգշաբթի Կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել թերթիկին մէջ:

### REQUIEM SERVICE (HOKEHANKISD)

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin.

*Archpriest Fr. Sarkis Petoyan and  
the Parish Council of St. Gregory Armenian Church  
Prayerfully Invite you to Attend  
All Lenten Husgoom Prayer Vigils*

Wednesday, March 7 7:00 p.m.

Wednesday, March 14 7:00 p.m. Followed by Special  
Michink Dinner

Wednesday, March 21 7:00 p.m.

Wednesday, March 28 7:00 p.m.

All services will be conducted in Armenian and English, using our state-of-the-art user-friendly service books for what will be an enriching and spiritually-rewarding experience. You are encouraged to remain for a fellowship supper in the Yegavian Hall.

\*\*\*\*\*

*Տէր Սարգիս Աւագ Քհյն. Փետոյեան եւ  
Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ  
Ծխական Խորհուրդի Անդամները միասնաբար կը  
հրաւիրեն ձեզ ներկայ գտնուելու Հսկումի բոլոր  
արարողութիւններուն*

Չորեքշաբթի, Մարտ 7, 2012 Երեկոյեան ժամը 7ից

Չորեքշաբթի, Մարտ 14, 2012 Երեկոյեան ժամը 6:30ից եւ

Միջինքի ընթրիք անմիջապէս ետք

Չորեքշաբթի, Մարտ 21, 2012 Երեկոյեան ժամը 7ից

Չորեքշաբթի, Մարտ 28, 2012 Երեկոյեան ժամը 7ից

Բոլոր արարողութիւնները պիտի ըլլան Հայերէն եւ անգլերէն լեզուներով հետեւելով Հսկումի արդիական եւ հոգեպարար նոր ժամագրքին:



## **St. Cyril of Jerusalem**



Life: St. Cyril of Jerusalem was born just about the time the Empero Constantine legalized Christianity in the Roman Empire (313 A.D.) and became bishop of the Holy City of David about 349 A.D. St. Cyril was banished from his Jerusalem sea a total of three times for his bold proclamation of faith in Christ's full divinity during a time when many bishops and emperors favored various forms of the Arian heresy.

Saint Cyril of Jerusalem is one of the most important sources we have for how the church celebrated the liturgy and sacraments during the first few decades after the legalization of Christianity. In his famous 24 lectures, commonly known as the Jerusalem Catecheses, Saint Cyril instructs new Christians in the days immediately before and after their initiation into the life of the Church at the Easter Vigil. In these catechetical instructions, which are the only documents that survive by St. Cyril, we find very strong insistence on the value and efficacy of the sacrament of baptism as well as heavy emphasis on the real presence of Christ's body and blood in the sacrament of the Eucharist. St. Cyril of Jerusalem is considered to be one of the Early Church Fathers and is also reckoned among the number of the Doctors of the Church. St. Cyril of Jerusalem died about 386 A.D., shortly after the First Council of Constantinople which completed the Creed, as the Nicene Creed.

### **Vesper services (Husgoom) Lenten supper (Siro-Jash)**

As of Wednesday February 22, 2012 Vesper services (Husgoom) will be held in the church sanctuary every Wednesday at 7:00 PM, and will be followed by Lenten supper (Siro-Jash) at Yegavian Hall: To sponsor or for donations please contact Mrs Vartouhi Yaglegian, Mrs Jeannette Kevorkian or Mrs Joan Meymarian.

# **St. Gregory the Illuminator Armenian Apostolic Church**

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena , CA 91107

St. Gregory Church Office (626) 449-1523

STGREGORYARMENIANCHURCH@yahoo.com

## ***Sunday School***

***11:00-12:30 p.m. in Dunaians Hall***

Registrations every Sunday in the church foyer or you may register your 4 -15 year old children by **calling the church office 626-449-1523 or Marguerite Hougasian at 626-351-8137**

or email

STGREGORYARMENIANCHURCH@yahoo.com

for more information

***“Train up a child in the way he should go;  
and when he is old, he will not depart from it.”***

***Proverbs 22:6***

**PLEASE REMEMBER  
THE CHURCH  
IN YOUR WILL**

### **ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ**

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մնալ եկեղեցի Կիրակի օրուան արարողութեան ընթացքին մինչեւ վերջ ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որ հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրած են: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Աբ. Աւետարանը:

**Հոգեւոր Հովիւ**



## Մեծ Պահնգ Շրջանի Հսկումներ Եւ Սիրոյ Ճաշ

Մեծ Պահնգ շրջանին ամէն Չորեքշաբթի երեկոյեան ժամը 7:00-ին եկեղեցոյս մէջ տեղի պիտի ունենայ հսկման արարողութիւն: Արարողութիւնէն ետք աւանդական դառնած պահնգ համեղ ընթրիքը պիտի սպասարկուի Եկաւեան սրահին մէջ: Նուիրատուութիւններ կարելի է կատարել Տիկ. Ժանէթ Գեորգեանի, Տիկ. Վարդուհի Եաղլընեանի եւ Տիկ Ճօն Մէյմերիանի միջոցաւ:

### **IMPORTANT NOTICE**

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

### **SUPPORT**

#### **ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH VIA PURCHASING STONES**

Your kind and generous donation of \$200 per stone will benefit St. Gregory Armenian Church immensely. Feel free to consult parish council members about purchasing stones.

### **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէն առաջ:

### **ATTENTION**

Please turn off your cell phone when entering the church.



## Սուրբ Կիրեղ Երուսաղէմի

Չորրորդ դարու եպիսկոպոսներու մէջ նշանաւոր եկեղեցական գրողներէն եղած է Սուրբ Կիրեղը: Հաւանաբար ան ծնած է Երուսաղէմ 313 Թուականին: Կարեւոր գործերը եղած են իր կրօնական դաստիարակչական դասախօսութիւններու շարքը: Ան Երուսաղէմի եպիսկոպոս եղած է 349 թուականին: 381 թուականին Կոստանդնուպոլսոյ մէջ մաս կազմած է երկրորդ եկեղեցական խորհուրդի որ ընդլայնած են Հաւատամքը որ մինչեւ օրս մաս կը կազմէ մեր Սուրբ Պատարագին: Այս խորհուրդը նաեւ աւելի ուրճացուցած է Սուրբ Հոգիի վարդապետութիւնը ուր կը հաստատէ թէ Հոգին Սուրբը հաւասար է Երկնաւոր Հօր եւ իր Որդոյն:

Ս. Կիրեղի 24 դասախօսութիւնները որոնք ինք արանդած է Ս. Ծիրիմի Եկեղեցոյ մէջ, Քրիստոնէութեան թանկագին գանձերէն կը նկատուին: Դասախօսութիւնները երկու մասի կը բաժնուին: Առաջինը՝ նախնական ճառախօսութիւններ իսկ երկրորդը՝ 18 կրօնագիտութիւն՝ ուղղուած մկրտութեան չափախառնութեան թեկնածուներու: Այդ ժամանակները երուսաղէմի մէջ մկրտութիւնը տեղի կ'ունենար տարին մէկ անգամ Ս. Զատիկուայ օրը:

Նախնական դասախօսութիւնները կը ներկայացուէին բոլոր թեկնածուներուն մեծ պահգի ժամանակ, մնացածները կը ներկայացուէին Աւագ Ծաթթուայ ընթացքին:

Բարիգալուստի նախնական քարոզները խանդաւարութիւն ստեղծեցին թեկնածուներու մէջ: Կիրեղ Սրբազան կը շեշտէ կարեւորութիւնը այն քայլին որ թեկնածուները կ'անեն: Ապաշխարութիւնը եւ աղօթքի կարեւորութիւնը, կարգապահութիւնը եւ կամքի զօրութիւնը ճիշտ նպատակը եւ մաքուր կերպար ունենալը շատ կարեւոր են երբ կը մօտենան մկրտութեան: Առաջին նախամկրտութեան դասախօսութիւններու մաս կը կազմեն մտային կիրքի պահանջքը մկրտութեան հանդէպ: Կը պարտադրէ որ մէկ կողմ դնենք բոլոր աշխարհային մտահոգութիւնները, ներենք մեր թշնամիները եւ կերակրենք մեր հոգիները Ս. Գիրքը կարդալով:

Երկրորդ բաժինը դասախօսութեան կը կեդրոնանայ ապաշխարութեան, մեղքերու թողութեան, զանազան փորձութիւններու, եւ վերջապէս մկրտութեան եւ փրկութեան վրայ:

Միացնելով Ս. Պետրոսի Աստուածաբանութեան Ս. Կիրեղ կը նմանցնէ մկրտութիւնը գերեզմանի եւ մօր մը: Դուն մեռար եւ ծնար նոյն ժամանակ: Այս կը հաստատէ Սողոմոնի ըսածը ժամանակ պիտի գայ մեռնելու եւ ծնելու, բայց ձեզի համար հակառակը պիտի ըլլայ: Զեր մեռնելու ժամանակը պիտի ըլլայ ծնելու ժամանակը: Նոյն պատճառը պիտի բերէ երկուքը միասին եւ ձեռք ձեռքի ծնունդը պիտի երթայ մահուան հետ:

# St. Gregory Armenian Church

## Parish Directory

Parish Council . . . . .	Richard Mushegain	909 578 48 65
Ladies Society . . . . .	Joan Meymarian . . . . .	.626 794 6771
Men's Forum . . . . .	Berj Gourdikian . . . . .	.626 355 87 80
Friendship Club . . . . .	Isabel Kouyoumjian . . . . .	.626 446 60 58
A.C.Y.O Seniors . . . . .	Armand Yerjanian . . . . .	.626-354-2909
Choir Director . . . . .	Elise Tashjian . . . . .	.626 356-9208
Hovsepian School . . . . .	Office . . . . .	.626 578 13 43
Hovsepian School . . . . .	Shakeh Haroutiounian . . . . .	.818 437 0229
Saturday School . . . . .	Norayr Dadouryan . . . . .	.626 683 72 11
Sunday School . . . . .	Marguerite Hougasian . . . . .	.626 351 81 37

### This Week

Tue 3/6/2012 . . . . .	St. Gregory Parish Assembly . . . . .	7:00p.m.
Wed. 3/7/12 . . . . .	St. Gregory Friendship Club Luncheon . . . . .	12:00p.m.
Sat 3/10/12 . . . . .	St. Gregory Saturday School . . . . .	10:00a.m.
Sun 3/11/12 . . . . .	St. Gregory Sunday School . . . . .	11:00a.m.

### Coming Events

Wed 3/14/12 . . . . .	St. Gregory Ladies Society Michink Dinner . . . . .	7:00p.m.
Thu 03/22/12 . . . . .	St. Gregory Men's Forum Dinner . . . . .	7:00p.m.
Sun 03/25/12 . . . . .	The Archbishop's Award . . . . .	10:30a.m.
Sat 3/31/12 . . . . .	St. Gregory Ladies Society Fashion Show . . . . .	10:00p.m.

## FELLOWSHIP HOURS

Families and individuals are encouraged to host the fellowship for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.

**Today's Fellowship hour is sponsored by  
Vahe & Alice Skenderian in memory of  
Nubar Skenderian**

# ATTENTION!

*Parishioners and Friends of St. Gregory Church  
may sponsor the weekly issue of the Sunday Bulletin.*

*For details, please contact  
the parish office at 626-449-1523.*



## ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՒՆ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Ծխականներն ու  
Բարեկամները կրնան հովանավորել  
Եկեղեցու շաբաթական թերթիկը  
Մանրամասնություններու համար հեռաձայնել  
եկեղեցու Գրասենեակը՝ 626-449-1523 թիւով

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00 a.m.-4:00 p.m.

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գշ.- Ծբ. 9:00 կ.ա.- 4:00 կ.ե.

## St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները

Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

Yegavian and Geragos Halls are available for your

- |                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| ❖ Weddings                        | Հարսանիքներ |
| ❖ Baptism                         | Կնունքներ   |
| ❖ Birthdays                       | Տարեդարձներ |
| ❖ Anniversaries                   | Հոգեճաշեր   |
| ❖ Hokejash and any other occasion | Եւ այլն     |

For more info, please call:

**Vahe Charkhugian 562-715-8730.**

Մանրամասնութեան Համար Հեռաձայնել՝  
Վահէ Չարխըրթեանին՝ 562-715-8730 թիւով